

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

**Rector** 主任牧师                   The Rev. Paul Xie  
**Curate** 助理牧师                   The Rev. Carrie Lu Zhang  
**Deacon** 會吏                         The Rev. Majorie Boyden- Edmonds  
**Vestry Wardens** 堂長               Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)  
**Vestry Members** 堂董             Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)  
   Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)  
   Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)  
  
**Treasurer** 司庫                     Long Lin  
**Clerk of the Vestry** 書記           Yvonne Henry  
**Organist** 司琴                     Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代禱	聖壇準備
7/16/2023 聖靈降臨後7	王寧	徐煜峰	沈海芬	沈海芬 朱蕾 (邱加和 & 沈轍)
7/23/2023 聖靈降臨後8	許濤	朱蕾	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (吳軍 & 王寧)
7/30/2023 聖靈降臨後9	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙健 吳安爾 (洪松柏 & 黃懿齡)

**ST. GEORGE'S CHURCH**  
 135-32 38<sup>th</sup> Avenue  
 Flushing, N.Y. 11354  
 T:718-359-1171 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

## 聖靈降臨後 第七主日

上午11时中文崇拜  
2023年7月16日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

T:718-359-1171  
 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

## 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

### 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

### 獻禮文

萬物都是從主而來  
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		

## 聖餐禮

奉獻詩		普天頌讚 447
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 260 331 & 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 276

## 聖靈降臨後第七主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 227
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

主啊，求主施憐憫，應允主民的祈求，使他們領會明白當做的事，又賜他們恩佑和力量誠實地去完成；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

## 聖言

經課 以賽亞書 55: 10-13

雨雪從天而降，並不返回，卻要滋潤土地，使地面發芽結實，使撒種的有種，使要吃的有糧。我口所出的話也必如此，絕不徒然返回，卻要成就我的旨意，達成我差它的目的。你們必歡歡喜喜出來，平平安安蒙引導。大山小山必在你們面前歡呼，田野的樹木也都拍掌。松樹長出，代替荊棘；番石榴長出，代替蒺藜。這要為耶和華留名，作為永不磨滅的證據。

詩篇 65: 9-14

9 你眷顧地，降雨使地大大肥沃。上帝的河滿了水；  
10 你這樣澆灌了地，好為人預備五穀。  
11 你澆透地的犁溝，潤澤犁脊，降甘霖，使地鬆軟；其中生長的，蒙  
你賜福。  
12 你以恩惠為年歲的冠冕，你的路徑都滴下油脂，  
13 滴在曠野的草場上。小山以歡樂束腰，  
14 草場以羊群為衣，谷中也長滿了五穀；這一切都歡呼歌唱。

書信 羅馬書 8:1-11

如今，那些在基督耶穌裏的人就不被定罪了。因為賜生命的聖靈的律，在基督耶穌裏從罪和死的律中把你釋放出來。律法既因肉體軟弱而無能為力，上帝就差遣自己的兒子成為罪身的樣子，為了對付罪，在肉體中定了罪，為要使律法要求的義，實現在我們這不隨從肉體、只隨從聖靈去行的人身上。因為，隨從肉體的人體貼肉體的事；隨從聖靈的人體貼聖靈的事。體貼肉體就是死；體貼聖靈就是生命和平安。因為體貼肉體就是與上帝為敵，對上帝的律法不順服，事實上也無法順服。屬肉體的人無法使上帝喜悅。如果上帝的靈住在你們裏面，你們就不屬肉體，

而是屬聖靈了。人若沒有基督的靈，就不是屬基督的。基督若在你們裏面，身體就因罪而死，靈卻因義而活。然而，使耶穌從死人中復活的上帝的靈若住在你們裏面，那使基督從死人中復活的，也必藉著住在你們裏面的聖靈使你們必死的身體又活過來。

福音聖詩

新普天頌讚**690** 見插頁

福音

馬太福音 13:1-9, 18-23

就在那天，耶穌從房子裏出來，坐在海邊。有一大群人到他那裏聚集，他只好上船坐下，眾人都站在岸上。他用比喻對他們講了許多話。他說：有一個撒種的出去撒種。他撒的時候，有的落在路旁，飛鳥來把它們吃掉了。有的落在土淺的石頭地上，因為土不深，很快就長出苗來，太陽出來一曬，因為沒有根就枯乾了。有的落在荊棘裏，荊棘長起來，把它擠住了。又有的落在好土裏，就結出果實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。有耳的，就應當聽！所以，你們要聽這撒種的比喻。凡聽見天國的道而不明白的，那惡者就來，把撒在他心裏的奪了去；這就是撒在路旁的了。撒在石頭地上的，就是人聽了道，立刻歡喜領受，只因心裏沒有根，不過是暫時的，一旦為道遭受患難或迫害，立刻就跌倒。撒在荊棘裏的，就是人聽了道，後來有世上的憂慮、錢財的迷惑把道擠住了，結不出果實。撒在好土裏的，就是人聽了道，明白了，後來結了果實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。